

## Japanese Alumni Gang Chen Offers Services at Shihanghang Museum

學校要聞

【Reported by Yi-feng Lu, Tamkang Times】 Alumni from the Graduate Institute of Japanese Language, Gang Chen, began working in Bali's Shihanghang Museum of Archeology last March. During his time there he has assisted with services in translation of children's Japanese literature and even touring services, often times for Japanese visitors. He stated, "Even though I began learning a bit of Japanese when I was younger, I didn't really have a systematic way of study until I came to Tamkang University. I'm very grateful for the language fundamentals I got during my time of study."

Gang Chen made a special thanks to all of his teachers. He mentioned he is gaining lots of work experience and plans to one day do translating and editing for magazines.



# 十三行博物館

SHPINSHANG MUSEUM OF ARCHAEOLOGY

北臺灣第一座考古博物館  
十三行博物館於2005年正式開幕，為北臺灣第一座考古博物館，  
以展示十三行遺址出土文物為主要任務，並由十三行博物館與  
國家歷史博物館合作，共同展出十三行遺址出土文物，並由八種  
不同類型的文物展示。

The first archaeological museum in northern Taiwan  
After its official opening in April 2005, the Shishan Museum of Archaeology has  
become the first archaeological museum in northern Taiwan. The Museum primarily and  
exclusively exhibits archaeological relics from the Shishan Site. It has been a "Museum of  
Museum" project to work closely with the National Sun Yat-sen Memorial Hall to  
display archaeological artifacts from various sites.

十三行博物館是北臺灣第一座考古博物館，  
展示十三行遺址出土文物，並由八種  
不同類型的文物展示。

The first archaeological museum in northern Taiwan  
After its official opening in April 2005, the Shishan Museum of Archaeology has  
become the first archaeological museum in northern Taiwan. The Museum primarily and  
exclusively exhibits archaeological relics from the Shishan Site. It has been a "Museum of  
Museum" project to work closely with the National Sun Yat-sen Memorial Hall to  
display archaeological artifacts from various sites.

淡江時報社